

Съобщение на Надзорния орган на ЕАСТ, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд

(Дело № 76958 — Color Line/Sandefjord Municipality)

Ангажменти, предложени от община Sandefjord

(2016/C 151/07)

1. Въведение

Съгласно член 9 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд, когато Надзорният орган на ЕАСТ („Органът“) възнамерява да приеме решение, с което да изиска прекратяване на нарушение, а съответните предприятия предложат да поемат ангажменти, с които да се преодолеят опасенията, изразени по отношение на тях от Органа в неговата предварителна оценка, той може да реши да направи тези ангажменти задължителни за предприятията. Такова решение може да бъде прието за определен срок и съдържа заключението, че повече не са налице основания за предприемането на действия от Органа. Съгласно член 27, параграф 4 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд Органът публикува кратко резюме на делото и основното съдържание на ангажиментите. Заинтересованите страни могат да представят забележките си в срока, определен от Органа.

2. Резюме на делото

На 5 март 2015 г. Органът откри официална процедура срещу община Sandefjord относно евентуални нарушения на член 53 и/или член 54 от Споразумението за Европейското икономическо пространство посредством сключването и/или поддържането на пристанищни споразумения с Color Line AS и/или Color Transport AS, и/или Color Group AS (наричани по-нататък „Color Line“), с които споразумения на тези предприятия се предоставят дългосрочен изключителен достъп и/или защита на техния график за плаване, като потенциално се нарушава конкуренцията по отношение на предоставянето на фериботни услуги за превоз на пътници на къси разстояния с безмитни продажби между Норвегия и Швеция.

На 24 август 2015 г. община Sandefjord, Fjord Line AS („Fjord Line“) ⁽¹⁾, и община Sandefjord сключиха споразумение за уреждане на спор съгласно раздел 19 от норвежкия закон за уреждане на спорове. Със споразумението се слага край на гражданските производства, започнати от Fjord Line срещу Color Line и община Sandefjord, които, наред с другото, предстоеше да бъдат разглеждани в районния съд на Sandefjord. С него се установяват правата и задълженията на Fjord Line, Color Line и община Sandefjord, свързани по-специално с времето на отплаване от пристанищата на Sandefjord и Strömstad, както и с достъпа до определена инфраструктура в пристанищата на Sandefjord и Strömstad.

Копие на споразумението за уреждане на спора бе предадено на Органа на 24 август 2015 г. Впоследствие Органът изрази някои резерви относно споразумението по отношение на правата, предоставени на Color Line и община Sandefjord. В отговор на тези резерви на 7 септември 2015 г. община Sandefjord сключи споразумение с Color Line, с което се преразглеждаат определени задължения и права, свързани с предоставянето на време на отплаване от пристанището на Sandefjord.

След дискусии с Color Line и община Sandefjord относно ангажиментите, на 7 октомври 2015 г. Органът прие предварителни оценки по смисъла на член 9, параграф 1 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд, адресирани съответно до Color Line и община Sandefjord.

В своята предварителна оценка до община Sandefjord Органът е на мнение, че община Sandefjord е участвала в следните търговски практики, които може да нарушават членове 53 и 54 от Споразумението за ЕИП:

Пристанищните споразумения (във вида си преди споразумението за уреждане на спора от 24 август и споразумението от 7 септември 2015 г.) между община Sandefjord и Color Line са възпрепятствали стабилното навлизане на конкуренти на Color Line по фериботния маршрут Sandefjord — Strömstad. Чрез дългосрочното си споразумение с община Sandefjord и след като вече се е ползвало с изключителен достъп прекалено дълго в сравнение с направените инвестиции, Color Line е продължило да запазва за себе си най-привлекателното време на отплаване и голяма част от капацитета на пристанището на Sandefjord за много дълъг период от време.

По този начин, чрез сключване на дългосрочните пристанищни споразумения с Color Line, както и чрез поддържане на правата на Color Line, които предприятието претендира, че има съгласно пристанищните споразумения, община Sandefjord е попречила на стабилното навлизане на конкуренти и на разширяването на дейността им на съответния пазар за фериботни услуги за превоз на пътници на къси разстояния с безмитни продажби по маршрута Sandefjord — Strömstad.

3. Основно съдържание на предложените ангажменти

Община Sandefjord предложи ангажменти съгласно член 9, параграф 1 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд в отговор на предварителните опасения на Органа по отношение на конкуренцията във връзка с гореспоменатите търговски практики.

⁽¹⁾ Fjord Line е нов участник на пазара и жалбоподателят в настоящия случай.

Предложените ангажименти са споразумението за уреждане на спора (от 24 август 2015 г.) и последващото споразумение между Color Line и община Sandefjord (от 7 септември 2015 г.). Ангажиментите, предложени от Color Line и от община Sandefjord, следователно са едни и същи.

Основните елементи на ангажиментите са, както следва:

Община Sandefjord предоставя на Fjord Line правото да извършва фериботни услуги на пристанището на Sandefjord до 31 декември 2025 г. От 1 януари 2020 г. правото на Color Line да извършва фериботни услуги на пристанището на Sandefjord се обвързва с разпределеното за Color Line време на отплаване, описано по-долу.

Като част от изпълнението на споразумението за уреждане на спора, следният график за плаване ще се прилага както за Color Line, така и за Fjord Line от 1 октомври 2015 г. до 31 декември 2019 г.:

Ферибот	Заминаване Sandefjord	Пристигане Strömstad	Заминаване Strömstad	Пристигане Sandefjord
Color Line	07:00	09:30	10:00	12:30
Fjord Line	08:30	11:00	12:00	14:30
Color Line	10:00	12:30	13:40	16:10
Color Line	13:30	16:00	17:00	19:30
Fjord Line	15:20	17:50	18:30	21:00
Color Line	17:00	19:30	20:00	22:30

Този график за плаване заменя всички предходни решения или споразумения, отнасящи се до времето на отплаване.

По отношение на Color Line времето на отплаване, определено за него по-горе, се прилага само до 31 декември 2019 г. Считано от 1 януари 2020 г., Color Line се отказва от правото си, по силата на съдебното споразумение за уреждане на спора, на времето на отплаване, разпределено за него в графика за плаване по-горе⁽¹⁾.

Fjord Line, от друга страна, има право да продължи да извършва своите плавателни услуги съгласно този график до 31 декември 2025 г.

До края на 31 декември 2019 г. община Sandefjord ще разпредели времето на отплаване, използвано от Color Line до края на 2019 г., за периода от 1 януари 2020 г. до 31 декември 2025 г. Това разпределение ще се извърши в съответствие със законовите и подзаконовите разпоредби, приложими към съответния момент. Разпределението на времето на отплаване ще се извърши въз основа на критерии, установени от общината и оповестени не по-късно от 1 март 2016 г., с краен срок за подаване на заявленията 1 септември 2016 г. Критериите следва да гарантират спазването на основните изисквания по отношение на конкуренцията, равното третиране и недискриминацията и ще се прилагат както за съществуващите, така и за новите страни.

От 1 януари 2026 г. никоя корабоплавателна компания няма да има право да използва пристанището на Sandefjord за фериботни услуги, ако община Sandefjord желае да използва пристанището за други цели. Ако фериботните услуги трябва да продължат да се извършват от пристанището след 31 декември 2025 г., общината ще определи критерии за разпределянето на времето на отплаване до 31 декември 2024 г.

В съобщението за критериите за предоставяне (за периода 2020—2025 г.) на времето на отплаване, използвано понастоящем от Color Line⁽²⁾, общината ще посочи, че дадена корабоплавателна компания, за която е определено време на отплаване за този период и която въз основа на това разпределение е пуснала в експлоатация съществено преустроен и специално пригоден кораб или нов кораб, ще има преференциално право на запазване на това време на отплаване за този кораб, докато пристанището е отворено за фериботни услуги, но не и след 31 декември 2030 г.

Предложените ангажименти са публикувани изцяло на английски език на уебсайта на Органа на следния адрес:

www.eftasurv.int

4. Покана за представяне на мнения

Органът възнамерява да приеме решение съгласно член 9 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд, с което да направи задължителни за Color Line ангажиментите, обобщени по-горе и публикувани в интернет на уебсайта на Органа.

⁽¹⁾ Вж. приложение 1 за съдебното споразумение за уреждане на спора, където времето на отплаване на Color Line е отбелязано в синьо и зелено.

⁽²⁾ Отнася се до времето на отплаване, отбелязано в синьо и зелено в графика за плаване в съдебното споразумение за уреждане на спора, поместено в приложение 1 (времето на отплаване, използвано понастоящем от Color Line).

В съответствие с член 27, параграф 4 от глава II от Протокол 4 към Споразумението за надзор и съд Органът приканва заинтересованите трети страни да представят своите забележки относно предложените ангажменти. Органът трябва да получи тези забележки не по-късно от един месец след датата на публикуване на настоящото съобщение. Освен това заинтересованите трети страни се приканват да изпратят нероверителна версия на своите мнения, в която информацията, която според тях представлява търговска тайна, както и всяка друга поверителна информация следва да бъдат заличени и заменени, според случая, с нероверително резюме или с думите „търговски тайни“ или „роверително“.

Отговорите и мненията е желателно да включват обосновка и следва да излагат факти от значение за делото. Ако установите проблем по отношение на някоя част от предложените ангажменти, Органът Ви моли да посочите възможно решение.

Забележките могат да се изпращат до Органа под референтен номер 76958 Color Line/Sandefjord Municipality по електронната поща на адрес competition@eftasurv.int или по обикновената поща на следния адрес:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue Belliard 35/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
